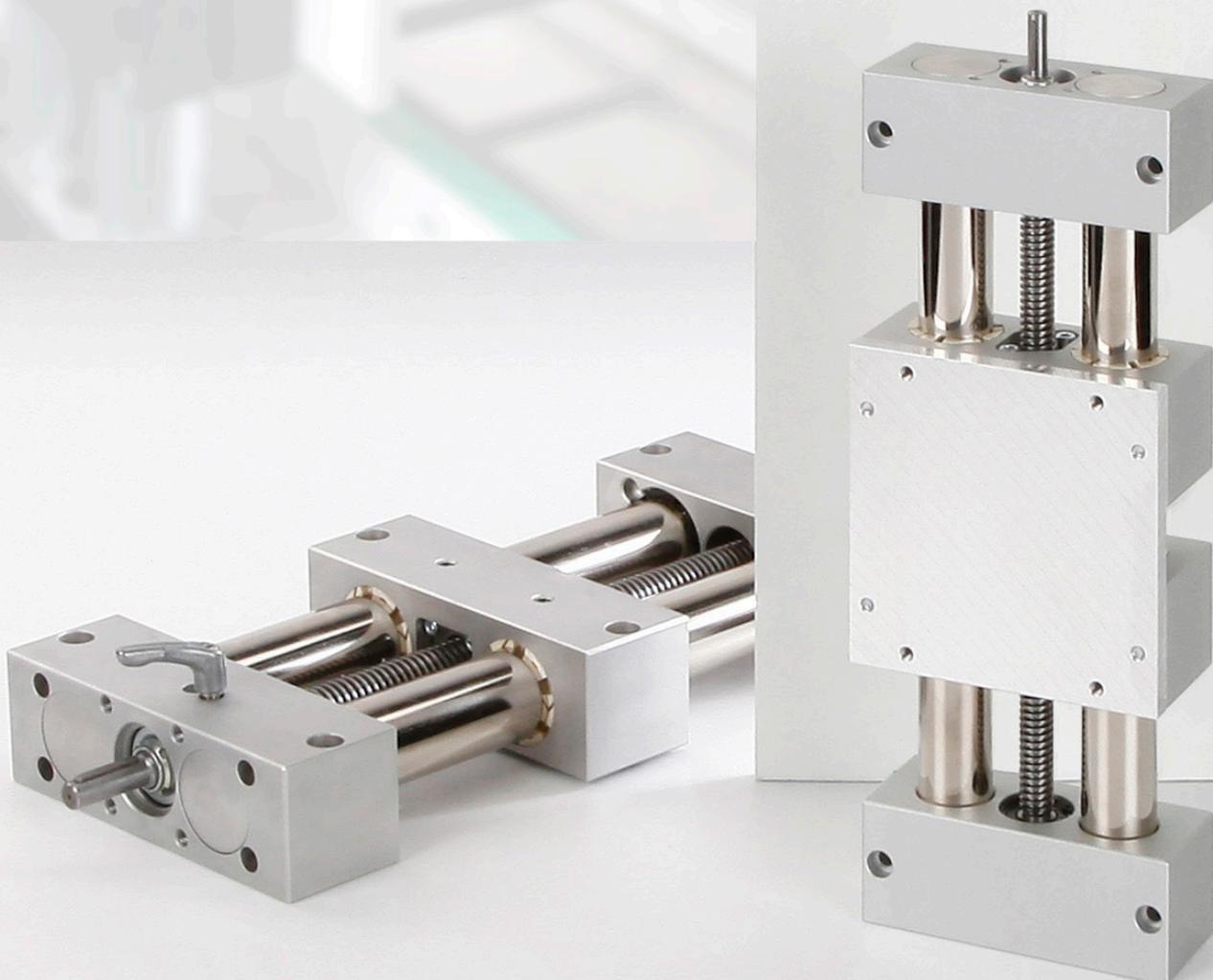


La nouvelle classe de puissance...

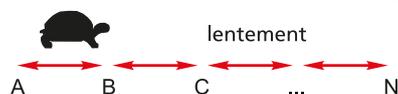
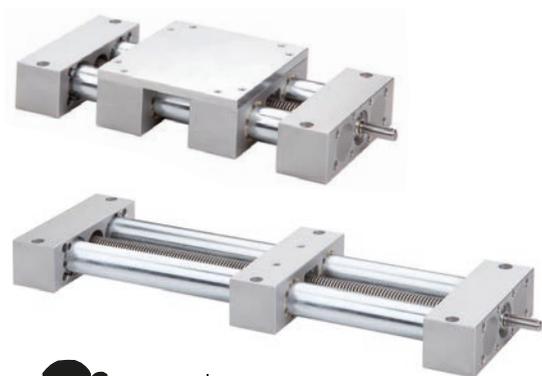
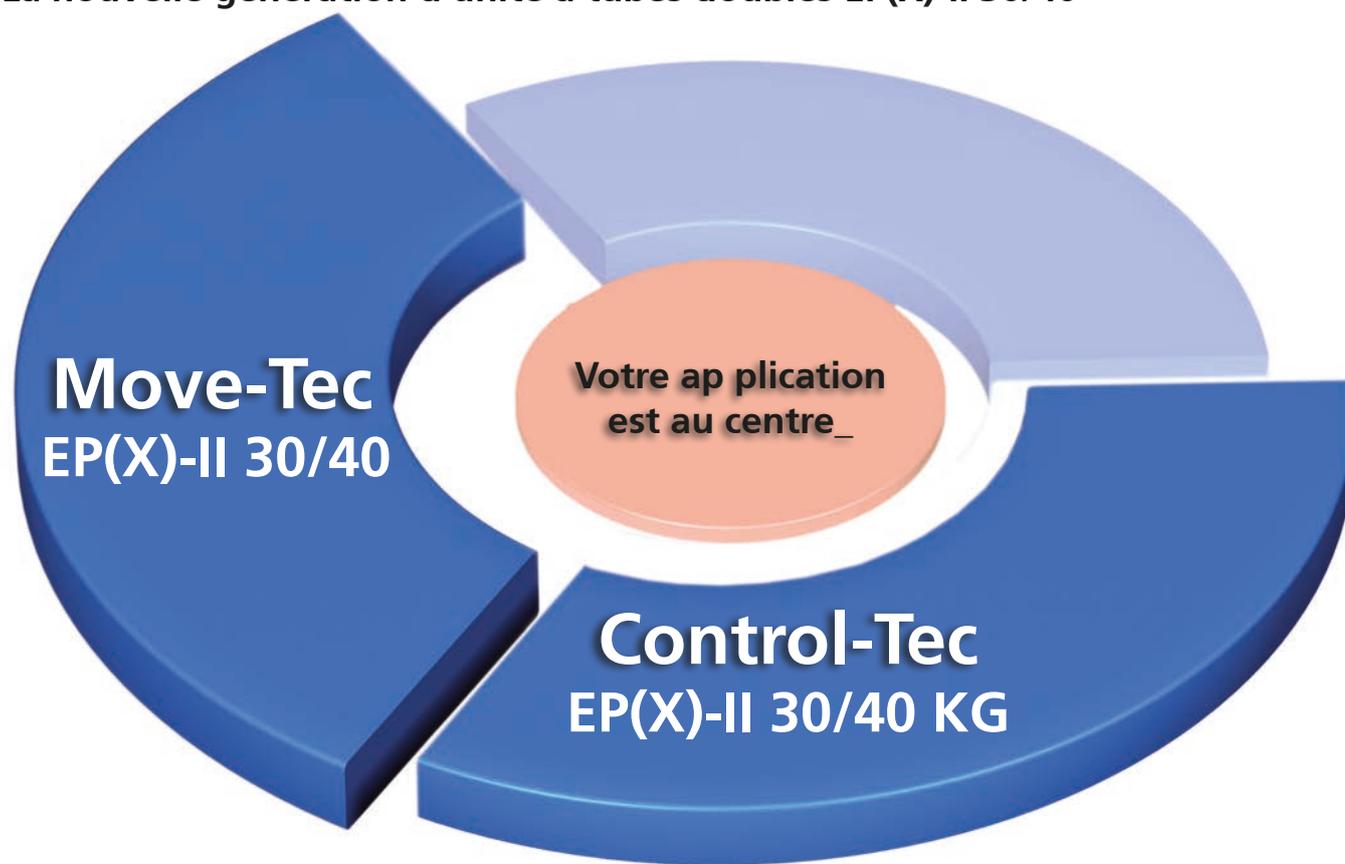


**EP(X)-II 30/40**

avec trapézoïdal- et entraînement par vis à billes

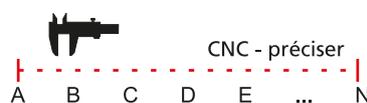
# Axes à tubes doubles EP(X)-II 30/40

La nouvelle génération d'unité à tubes doubles EP(X)-II 30/40



## Caractéristiques:

- entraînement manuel ou électrique
- déplacement multiple occasionnel à quotidien
- faible durée de mise sous tension
- faible vitesse
- stabilité moyenne à élevée
- Déplacement en largeur, en longueur et en hauteur



## Caractéristiques:

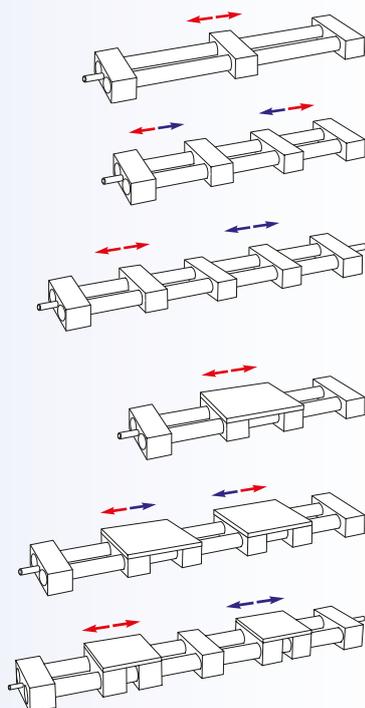
- précision de positionnement élevée
- séquence de mouvement uniforme
- rigidité d'entraînement élevée
- fonctionnement 3 équipes
- protection IP40

**Sommaire Unité linéaire tubulaire EP(X)-II 30/40**
**Propriétés/Caractéristiques de puissance**

- Données générales/Conditions de fonctionnement.....6
- Charges admissibles ..... 6
- Moment d'inertie géométrique ..... 6

**Modèles**

(cotes, références)



- EP-II 30/40 Filetage à droite *ou* à gauche... .. 10
- EP-II 30/40 Filetage à droite et à gauche ..... 12
- EP-II 30/40 Filetages indépendants ..... 14
- EPX-II 30/40 Filetage à droite *ou* à gauche..... 16
- EPX-II 30/40 Filetage à droite et à gauche..... 18
- EPX-II 30/40 Filetages indépendants ..... 20
- EPX-II 30/40 KG Filetage à droite ..... 22

**Accessoires**
**Entraînement**

- Volant ..... 28
- Roue dentée ..... 28
- Poulie pour courroie crantée ..... 28
- Jeu de pignons coniques ..... 29
- Renvoi d'angle ..... 29
- Adaptateur moteur/Accouplement ..... 32

**Positionnement**

- Indicateur de position..... 34
- Interrupteur de fin de course..... 35

# Axes à tubes doubles EP(X)-II 30/40

La nouvelle génération d'unité à tubes doubles EP(X)-II 30/40 qui reprend les moments de flexion élevés lors de réglages manuels ou motorisés

**Surface de montage précise/plane**

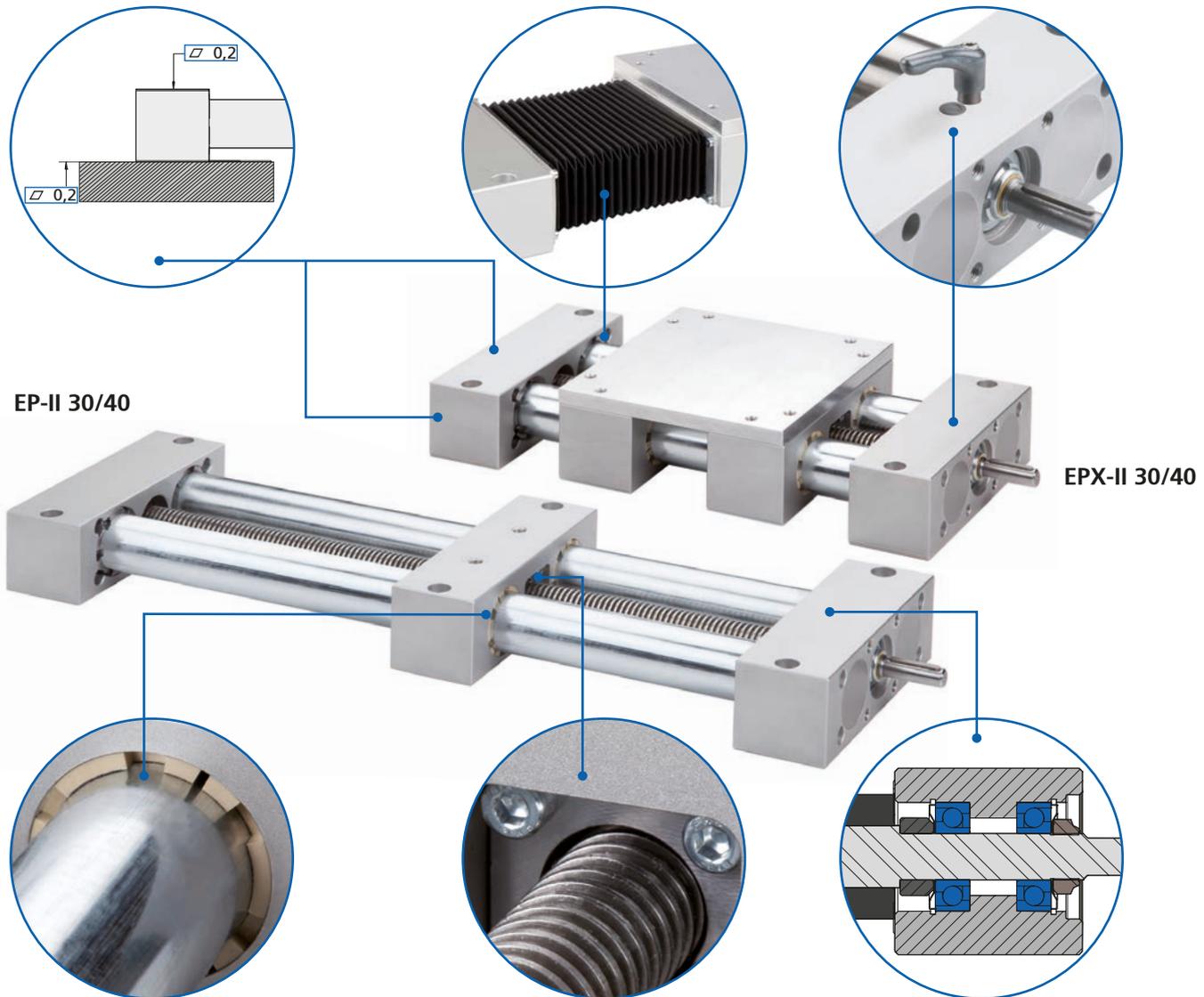
✓ Montage indéformable

**Soufflet**

✓ Protection IP 40

**Serrage intégré par vis**

✓ Serrage manuel intégré par vis solide en option



**Chariot avec guidage par frottement standard**

✓ Durée de vie supérieure à guidage réglables en matériau hautement performant

**Nouveau concept d'écrous de guidage**

✓ Écrous de guidage indépendants, remplacement simple sans démontage de l'axe linéaire  
✓ Durée de vie supérieure grâce à l'emploi de matériaux hautement performants

**Réduction du jeu axial**

✓ Vis d'entraînement optimisée avec palier fixe dans la pièce d'extrémité

**Caractéristiques :**

- Absorption de couples élevés
- Modèle avec large plaque d'assemblage
- Mêmes cotes fonctionnelles de raccordement que le modèle précédent

**Modèles EP(X)-II Version 30/40**

- EP-II 30/40  
Filetage à droite ou à gauche  
Filetage à droite et à gauche  
Filetages indépendants
- EPX-II 30/40  
Filetage à droite ou à gauche  
Filetage à droite et à gauche  
Filetages indépendants

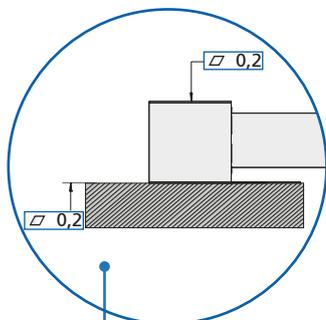
**Options :**

- Unités protégées contre la corrosion
- Deuxième chariot de guidage mobile séparé
- Protect: avec soufflet et classe de protection IP 40
- Blocage de la vis uniquement possible pour les versions avec roulements

## Unité linéaire EPX-II 30/40 avec entraînement à vis à billes précis et arbres pleins

### Surface de montage précise/plane

- ✓ Montage indéformable



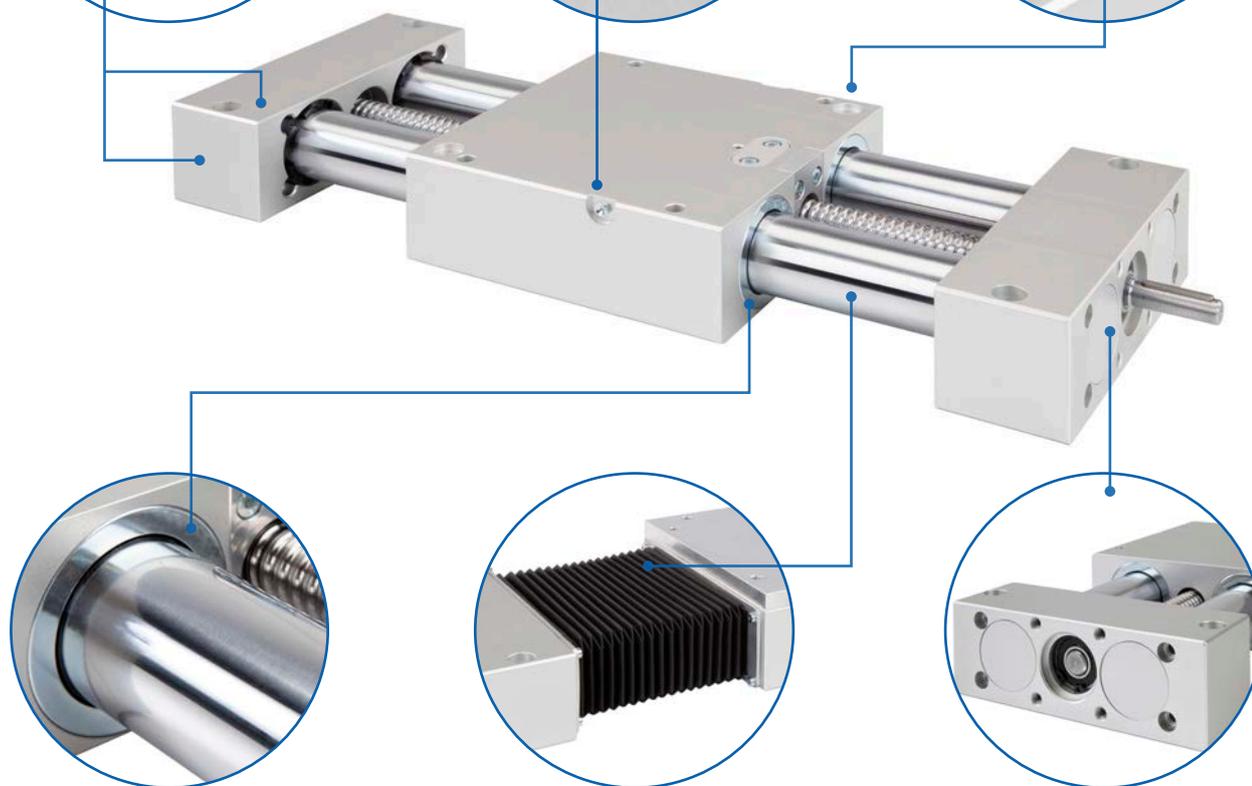
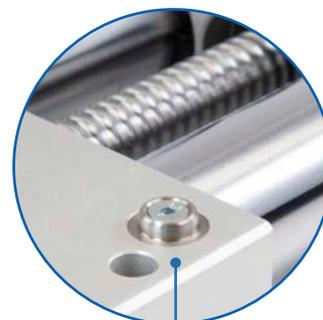
### Graisseur

- ✓ Maintenance facilitée par la possibilité de lubrification centrale à l'aide du chariot des deux côtés



### Orifices de centrage sur le chariot

- (L'illustration présente des jeux de centrage en option faisant partie des accessoires.)



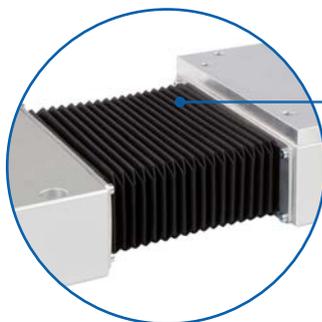
### Chariot à guidage par douilles à billes

- ✓ Durée de vie particulièrement longue
- ✓ Glissement silencieux



### Soufflet

- ✓ Protection IP 40



### Possibilités de fixation variées dans les pièces d'extrémité

- ✓ Fixation simple d'accessoires
- ✓ Convient aussi à une disposition verticale



### Caractéristiques:

- Mêmes cotes fonctionnelles de raccordement que la configuration précédente
- Assemblage croisé possible avec chariot long et plaque d'assemblage
- Assemblage de EPX-II 30/40 KG et EPX-II 30/40 avec vis à filetage trapézoïdal possible

### Configurations:

- EPX-II 30/40 KG, filetage à droite
- EPX-II 30/40, sans entraînement, sur demande
- En option avec soufflet

### Options:

- Chariot compact et chariot long
- Protect : avec soufflet et classe de protection IP 40
- Deuxième chariot de guidage mobile séparé

# EP(X)-II 30/40 Caractéristiques techniques

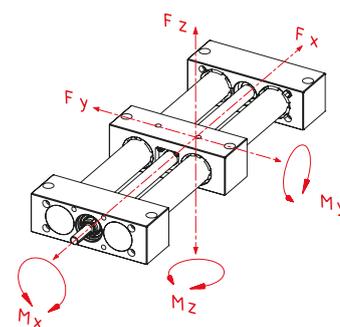
## Données générales/Conditions de fonctionnement

	EP-II 30	EPX-II 30	EP-II 40	EPX-II 40
Guidage	Guidage par patin à billes			
Position de montage	au choix			
Vitesse max.	0,015 m/s (indépendamment de la course)		0,02 m/s (indépendamment de la course)	
Accélération max.	3 m/s <sup>2</sup>			
Répétabilité	± 0,1 mm			
Couple à vide max.	0,6 Nm	0,7 Nm	0,7 Nm	0,8 Nm
Entraînement	Vis trapézoïdale, Ø 14, pas 3 mm		Vis trapézoïdale, Ø 20, pas 4 mm	
Précision du pas de vis	(± 0,1/300 mm)			
Facteur de service	S3 30 % Base 1 h			
Température ambiante	de 0 °C à + 60 °C			
Mode de protection	Basic: sans / Protect: IP 40			

## Charges statiques\*

F Force [N]  
M Couple [Nm]  
I Moment d'inertie géométrique [cm<sup>4</sup>]

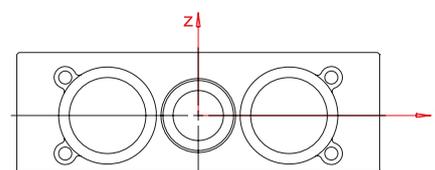
\* relatives au chariot de guidage (flèche du corps de guidage f = 0,5 mm, statique, pièces d'extrémité appuyées)

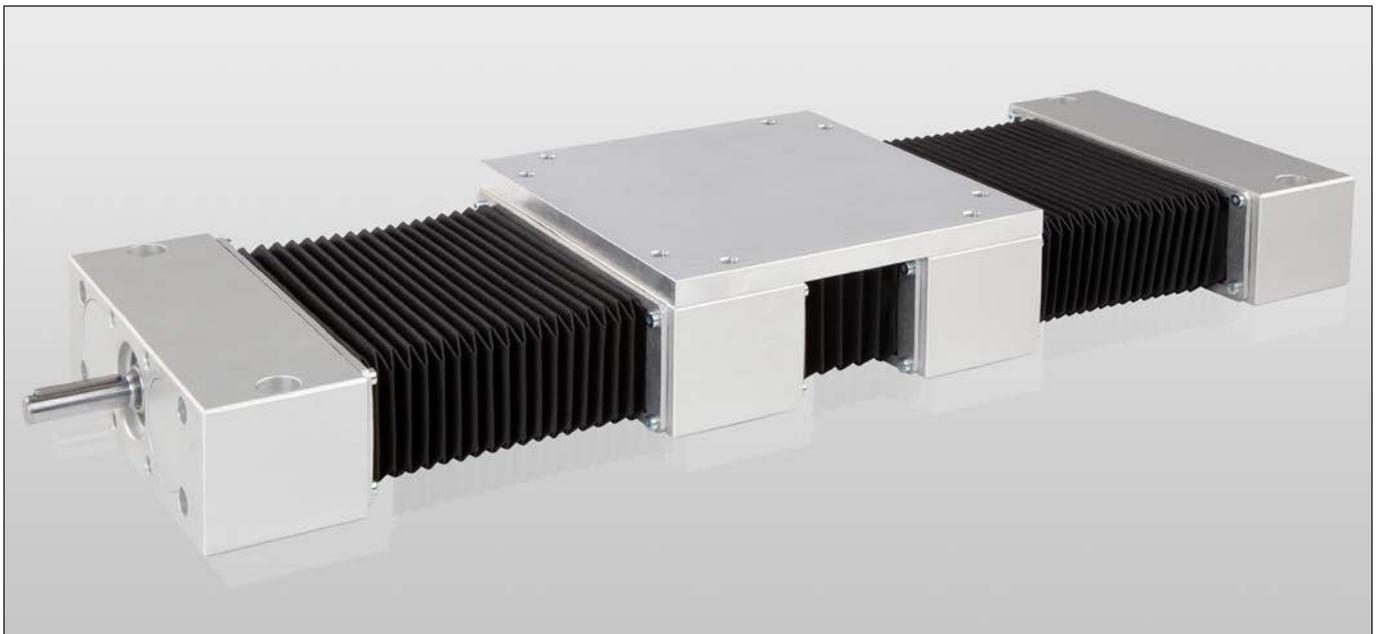


Type	Fx				Fy			Fz			Mx	My	Mz
	500	1000	1500	2000	500	1000	1500	500	1000	1500			
EP-II 30	800	1000	1300	1500	500	300	100	60	60	75			
EPX-II 30	800	1400	1200	700	650	450	200	80	110	140			
EP-II 40	1000	3500	2600	1300	2000	580	120	120	130	150			
EPX-II 40	1000	6000	3100	1800	2200	680	220	160	190	240			

## Moment d'inertie géométrique

Type	ly	lz
EP(X)-II 30	3,47	46,57
EP(X)-II 40	14,84	198,06





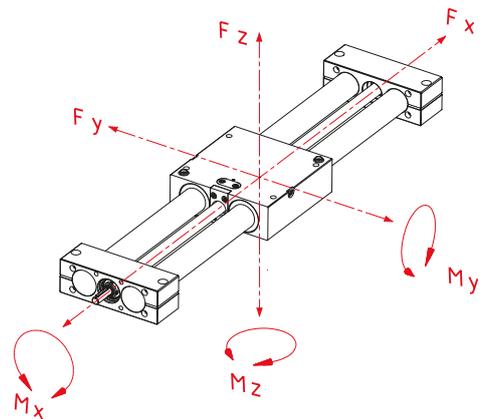
L'illustration montre un EPX dans la version Protect (avec soufflet)

# Caractéristiques techniques

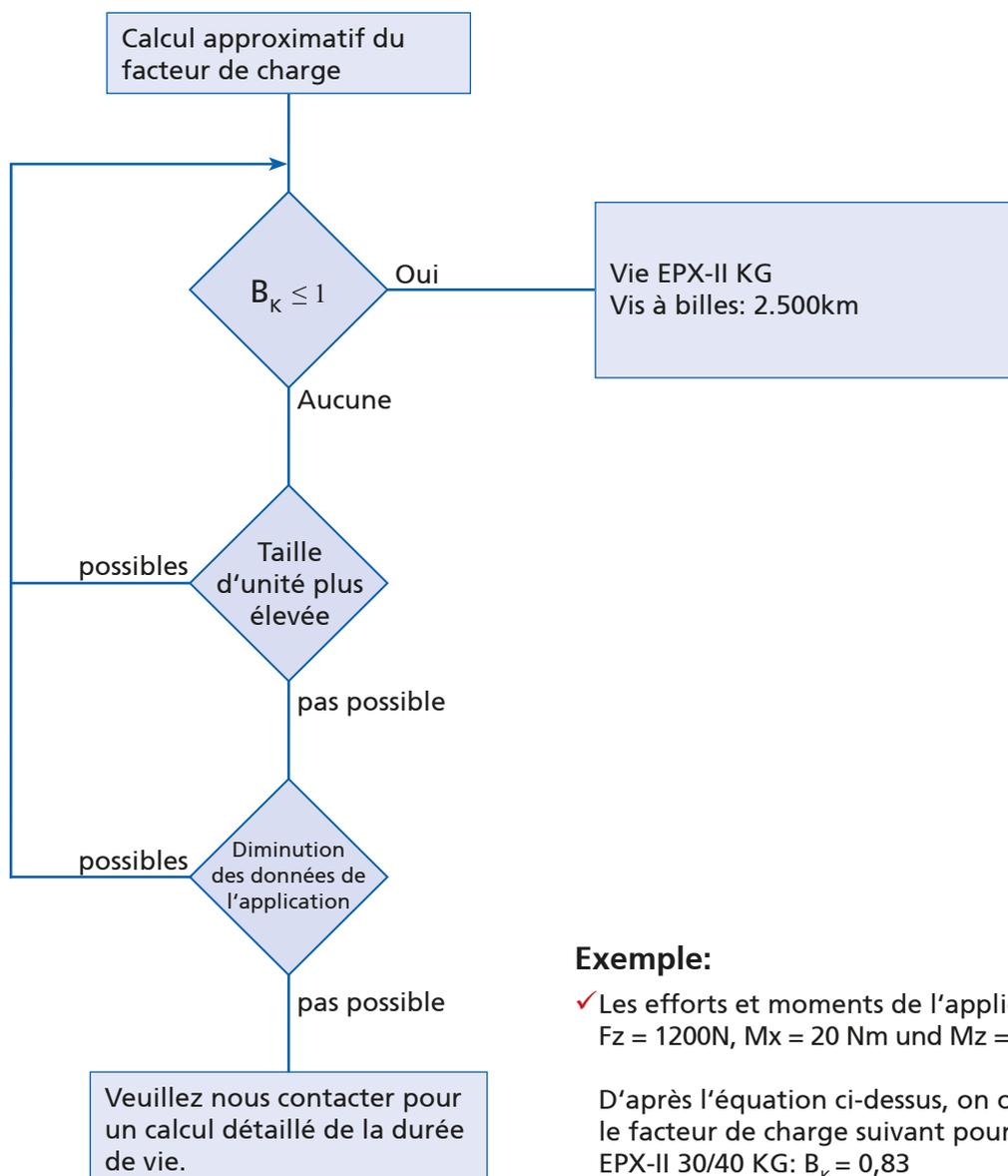
## Calculé valeur de charge caractéristique pour la détermination de vie en fatigue

- La durée de vie des unités linéaires est estimée en fonction des efforts et moments moyens de l'application. En cas d'efforts et moments combinés, le facteur de charge peut être calculé approximativement par la formule suivante.

$$\text{Charge caractéristique} = \frac{\text{Les valeurs d'application (z.B. } F_y)}{\text{Catalogue des valeurs (z.B. } F_{y_{\max}})}$$



$$\text{Charge caractéristique } B_k = \frac{F_y}{F_{y_{\max}}} + \frac{F_z}{F_{z_{\max}}} + \frac{M_x}{M_{x_{\max}}} + \frac{M_y}{M_{y_{\max}}} + \frac{M_z}{M_{z_{\max}}} \leq 1$$



### Exemple:

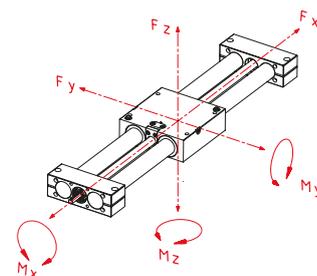
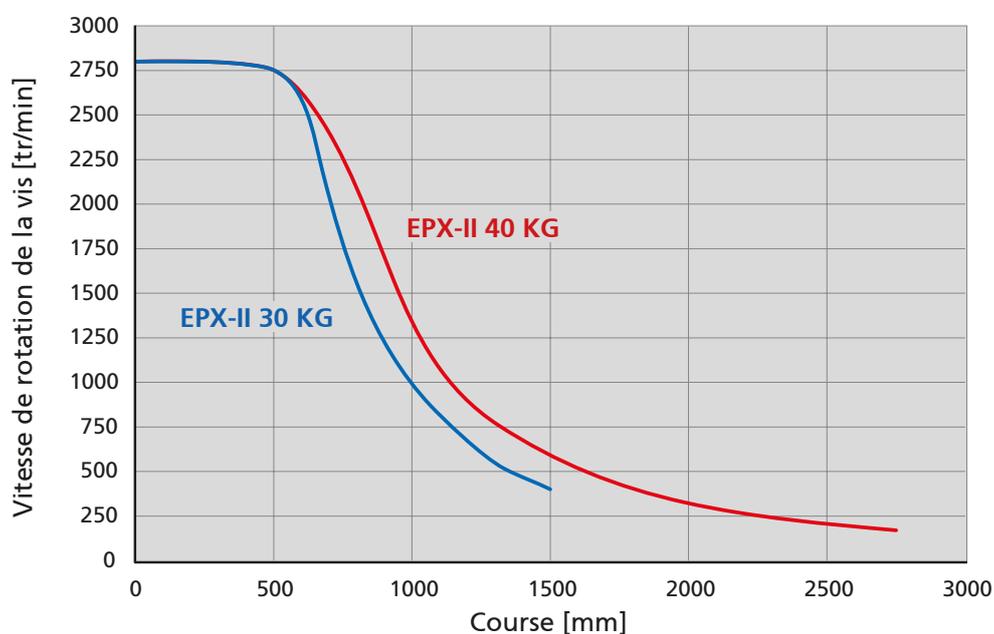
- ✓ Les efforts et moments de l'application sont:  $F_z = 1200\text{N}$ ,  $M_x = 20\text{ Nm}$  und  $M_z = 45\text{ Nm}$

D'après l'équation ci-dessus, on obtient le facteur de charge suivant pour une EPX-II 30/40 KG:  $B_k = 0,83$

Données générales/Conditions de fonctionnement

	EPX-II 30 KG	EPX-II 40 KG
Guidage	Douilles à billes	
Position de montage	au choix	
Vitesse max.	0,24 m/s	
Accélération max.	10 m/s <sup>2</sup>	
Répétabilité	± 0,05 mm	
Couple à vide max.	0,4 Nm	0,5 Nm
Entraînement	Vis à billes, Ø16, pas 5	Vis à billes, Ø20, pas 5
Précision du pas de vis	T7 (0,052 mm/300 mm)	
Facteur de service	S3, 100%	
Température ambiante	0 à +60°C	
Mode de protection	Basic: sans / Protect: IP 40	

Contrôle de la vitesse de rotation de la vis (vitesse de rotation critique)



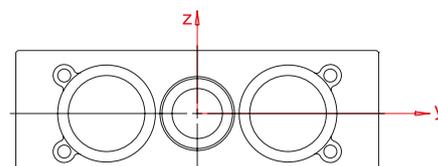
Charges statiques\*

- F Force [N]
- M Couple [Nm]
- I Moment d'inertie géométrique [cm<sup>4</sup>]

Type	Fx	Fy	Fz	Mx	My	Mz
<b>Chariot de guidage compact</b>						
EPX-II 30 KG	1000	1100	1100	70	85	99
EPX-II 40 KG	1200	2400	2400	160	190	220
<b>Chariot de guidage rallongé</b>						
EPX-II 30 KG	1000	1100	1100	70	100	120
EPX-II 40 KG	1200	2400	2400	160	250	280

Moment d'inertie géométrique

Type	Iy	Iz
EPX-II 30 KG	3,83	124,13
EPX-II 40 KG	25,1	534



# EP-II 30/40 – Modèles

## Principes de commande:

- Unités protégées contre la corrosion sur demande
- Deuxième chariot de guidage mobile séparé disponible
- Réglet sur demande

## Modèle

■ Filetage à droite *ou* à gauche



Référence	Type	Vis	L. base	B	C	D1	D2	D3	F	G1	G2	H	J	L1	L2	M1	M2	M3
79_301 ___ A ___	30	Tr 14x3	150	130	54	8	-	30 H8	2	M6 / 12 <sup>e</sup> prof.	M6 / 9 <sup>e</sup> prof.	27	50	26	-	40x30	114,5	70
79_303 ___ A ___							8								26			
79_401 ___ A ___	40	Tr 20x4	180	180	63	12	-	40 H8	3	M8 / 20 <sup>e</sup> prof.	M8 / 8 <sup>e</sup> prof.	31,5	60	38	-	46	160	90
79_403 ___ A ___							12								38			

\_\_\_ Longueur totale = longueur de base + course [mm] (Course minimum: Basic 50 mm, Protect 120 mm)

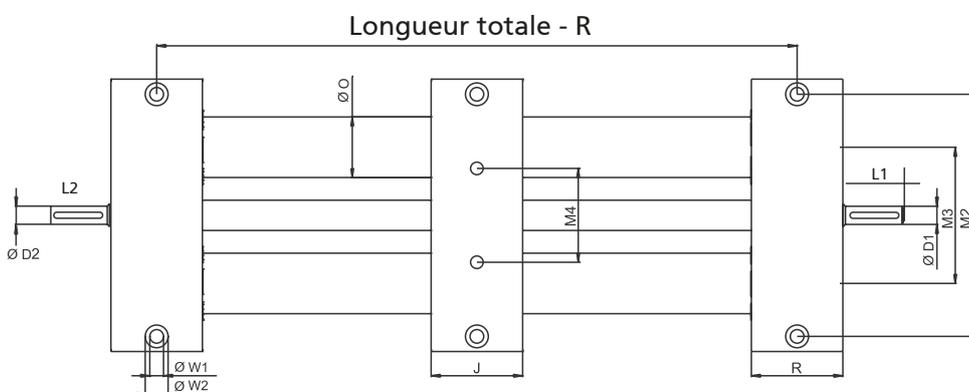
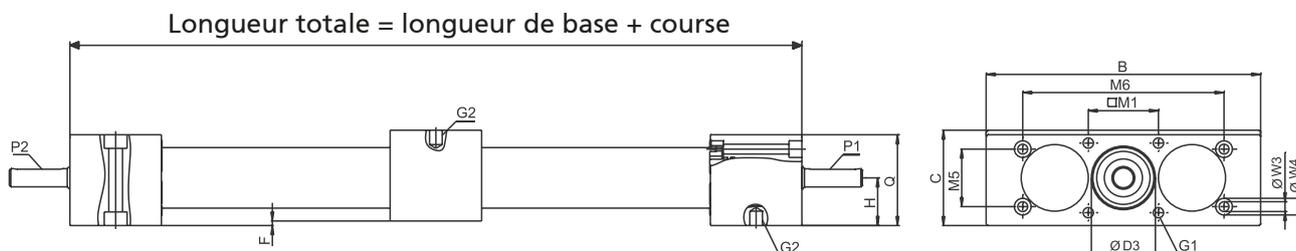
A = sans renvoi d'angle  
 B = avec renvoi d'angle à côté arbre L1 (p. 29) (Seulement avec palier de broche roulement à billes)

**Configuration:**  
 1 = Basic  
 2 = Protect (Pour la version „Protect”, la course commandée doit être 1,5 fois supérieure à la course nécessaire en raison de l'espace occupé par le soufflet.)

A = sans blocage de la vis  
 B = avec blocage de la vis intégré (Seulement avec palier de broche roulement à billes)

**Type de palier pour la vis:**  
 1 = roulement à billes  
 0 = palier lisse

**Type de vis:**  
 1 = pas à droite  
 2 = pas à gauche



[mm]

M4	M5	M6	O	P1	P2	Q	R	W1	W2	W3	W4	Course max.	Masse [kg]	
													Longueur de base	par course de 100 mm
42	-	-	30	2x2x20	-	52	50	7	11 / 7 de prof.	-	-	1424	2,6	0,4
					2x2x20							1398		
62	38	132	40	4x4x32	-	60	60	9	15 / 9 de prof.	6,5	11 / 8,5 de prof.	2820	5,53	0,96
					4x4x32									

# EP-II 30/40 – Modèles

Modèle

■ Filetage à droite et à gauche

## Principes de commande :

- Indiquer la course totale pour la commande
- Unités protégées contre la corrosion sur demande
- Deuxième chariot de guidage mobile séparé disponible
- Réglet sur demande
- Protect: soufflets en option (IP40)



Référence	Type	Vis	L. base	B	C	D1	D2	D3	F	G1	G2	H	J	L1	L2	M1	M2	M3
793301 _ _ 1 _ A _ _ _	30	Tr 14x3	200	130	54	8	-	30 <sup>H8</sup>	2	M6 / 12 de prof.	M6 / 9 de prof.	27	50	26	-	40x30	114,5	70
8							26											
793401 _ _ 1 _ A _ _ _	40	Tr 20x4	240	180	63	12	-	40 <sup>H8</sup>	3	M8 / 20 de prof.	M8 / 8 de prof.	31,5	60	38	-	46	160	90
12							38											

\_\_\_\_\_ Longueur totale = longueur de base + course [mm] (Course minimum 100 mm)

A = sans renvoi d'angle

B = avec renvoi d'angle à côté arbre L1 (p. 29) (Seulement avec palier de broche roulement à billes)

A = sans blocage de la vis

B = avec blocage de la vis intégré (Seulement avec palier de broche roulement à billes)

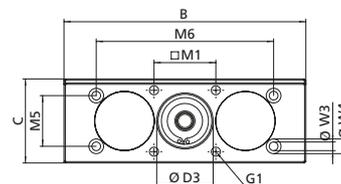
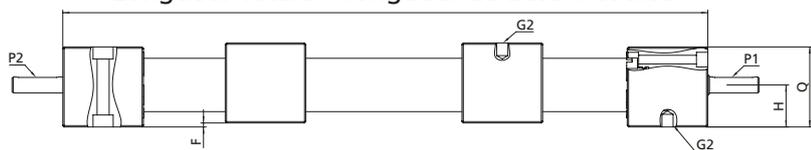
Type de palier pour la vis:

1 = roulement à billes

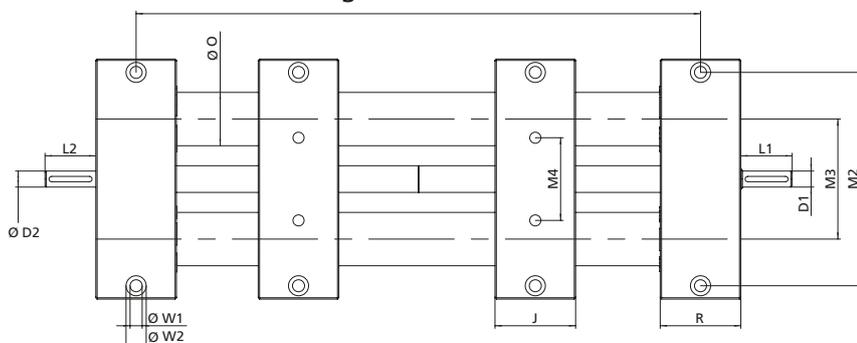
0 = palier lisse



Longueur totale = longueur de base + course



Longueur totale - R



[mm]

M4	M5	M6	O	P1	P2	Q	R	W1	W2	W3	W4	Course max.	Masse [kg]	
													Longueur de base	par course de 100 mm
42	-	-	30	2x2x20	- 2x2x20	52	50	7	11 / 7 de prof.	-	-	1800	3,43	0,4
62	38	132	40	4x4x32	- 4x4x32	60	60	9	15 / 9 de prof.	6,5	11 / 8,5 de prof.	2760	7,73	0,96

# EP-II 30/40 – Modèles

## Principes de commande :

- Indiquer la course totale pour la commande
- Unités protégées contre la corrosion sur demande
- Deuxième chariot de guidage mobile séparé disponible
- Régllet sur demande
- Protect: soufflets en option (IP40)

## Modèle

## ■ Filetages indépendants



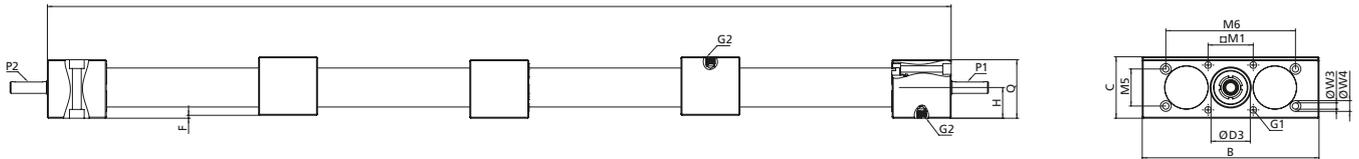
Référence	Type	Vis	L. base	B	C	D1	D2	D3	F	G1	G2	H	J	L1	L2	M1	M2	M3
7943031 ___ A ___	30	Tr 14x3	250	130	54	8	8	30 <sup>H8</sup>	2	M6 / 12 de prof.	M6 / 9 de prof.	27	50	26	26	40x30	114,5	70
7944031 ___ A ___	40	Tr 20x4	300	180	63	12	12	40 <sup>H8</sup>	3	M8 / 20 de prof.	M8 / 8 de prof.	31,5	60	38	38	46	160	90

\_\_\_ Longueur totale = longueur de base + course [mm] (Course minimum 100 mm)

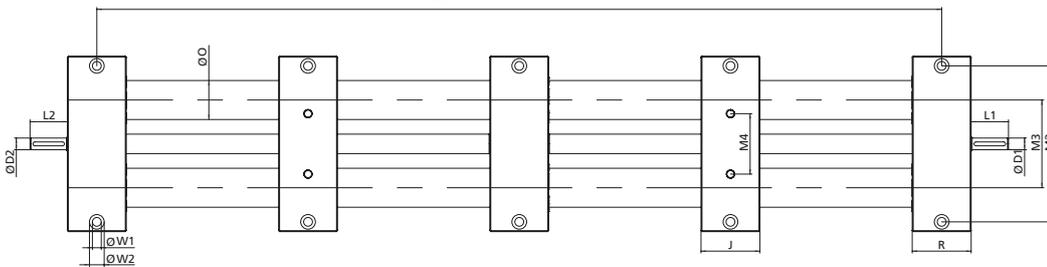
A = sans renvoi d'angle  
B = avec renvoi d'angle à côté arbre L1 (p. 29)

A = sans blocage de la vis  
B = avec blocage de la vis intégré

Longueur totale = longueur de base + course



Longueur totale - R



[mm]

M4	M5	M6	O	P1	P2	Q	R	W1	W2	W3	W4	Course max.	Masse [kg]	
													Longueur de base	par course de 100 mm
42	-	-	30	2x2x20	2x2x20	52	50	7	11 / 7 de prof.	-	-	1375	4,2	0,4
62	38	132	40	4x4x32	4x4x32	60	60	9	15 / 9 de prof.	6,5	11 / 8,5 de prof.	2700	9,32	0,96

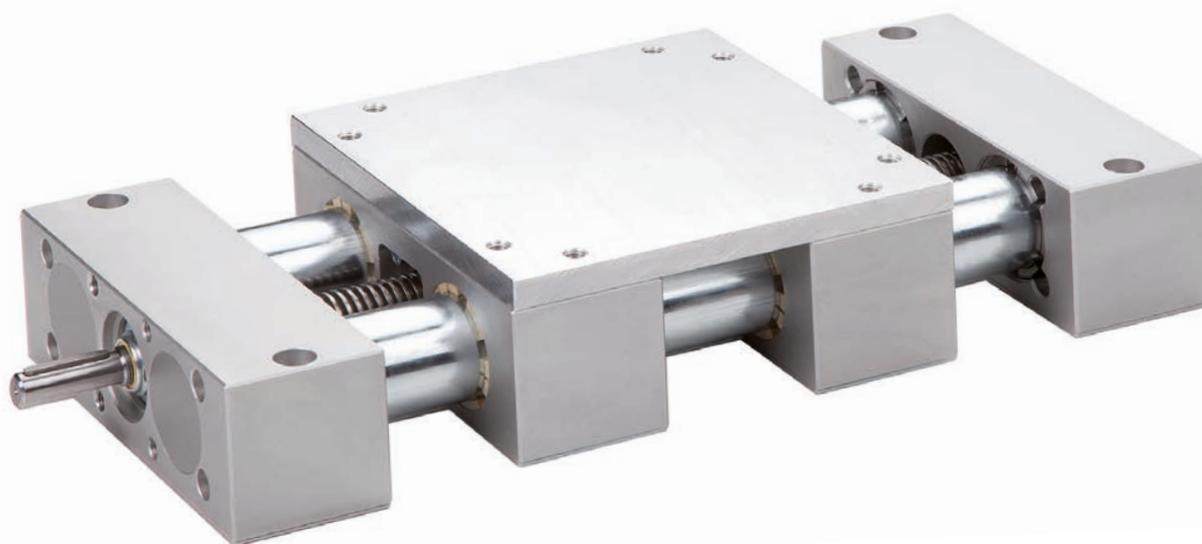
# EPX-II 30/40 – Modèles

## Principes de commande:

- Unités protégées contre la corrosion sur demande
- Deuxième chariot de guidage mobile séparé disponible
- Modèle à soufflet disponible en option

## Modèle

■ Filetage à droite *ou* à gauche



Référence	Type	Vis	L. base	B	C	D1	D2	D3	F	G1	G2	G3	H	H2	J	L1	L2	M1	M2
79_301 ___ A ___	30	Tr 14x3	230	130	64	8	–	30 H8	2	M6 / 12 de prof.	M6	M6 / 9 de prof.	27	10	130	26	–	40x30	114,5
79_303 ___ A ___							8										26		
79_401 ___ A ___	40	Tr 20x4	300	180	75	12	–	40 H8	3	M8 / 20 de prof.	M8	M8 / 8 de prof.	31,5	12	180	38	–	46	160
79_403 ___ A ___							12										38		

\_\_\_ Longueur totale = longueur de base + course [mm] (**Course minimum: Protect 120 mm**)

A = sans renvoi d'angle

B = avec renvoi d'angle à côté arbre L1 (p. 29) (Seulement avec palier de broche roulement à billes)

### Configuration:

1 = Basic

2 = Protect (**Pour la version „Protect”, la course commandée doit être 1,5 fois supérieure à la course nécessaire en raison de l'espace occupé par le soufflet.**)

A = sans blocage de la vis

B = avec blocage de la vis intégré (Seulement avec palier de broche roulement à billes)

### Type de palier pour la vis:

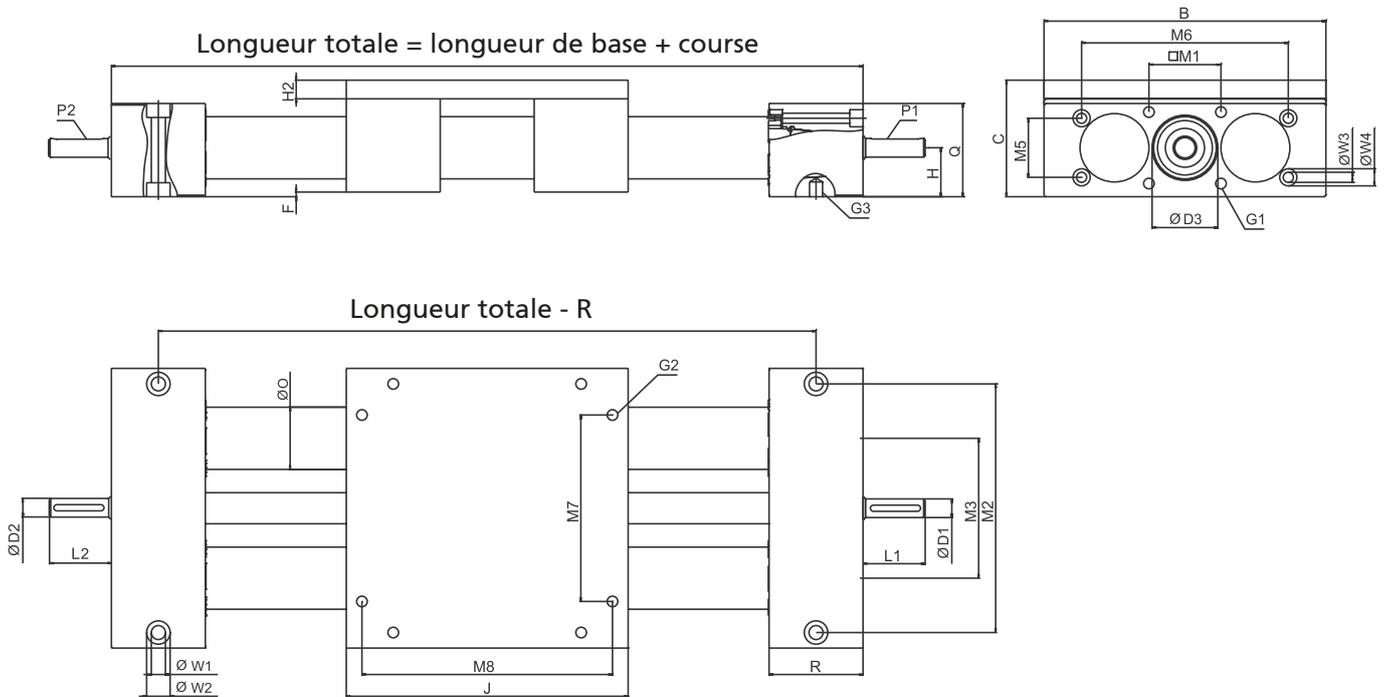
1 = roulement à billes

0 = palier lisse

### Type de vis:

5 = pas à droite

6 = pas à gauche



[mm]

M3	M5	M6	M7	M8	O	P 1	P 2	Q	R	W1	W2	W3	W4	Course max.	Masse [kg]	
															Longueur de base	par course de 100 mm
70	-	-	80	114	30	2x2x20	-	52	50	7	11 / 7 de prof	-	-	1344	4,1	0,4
							2x2x20							1318		
90	38	132	120	160	40	4x4x32	-	60	60	9	15 / 9 de prof	6,5	11 / 8,5 de prof	2700	8,95	0,96

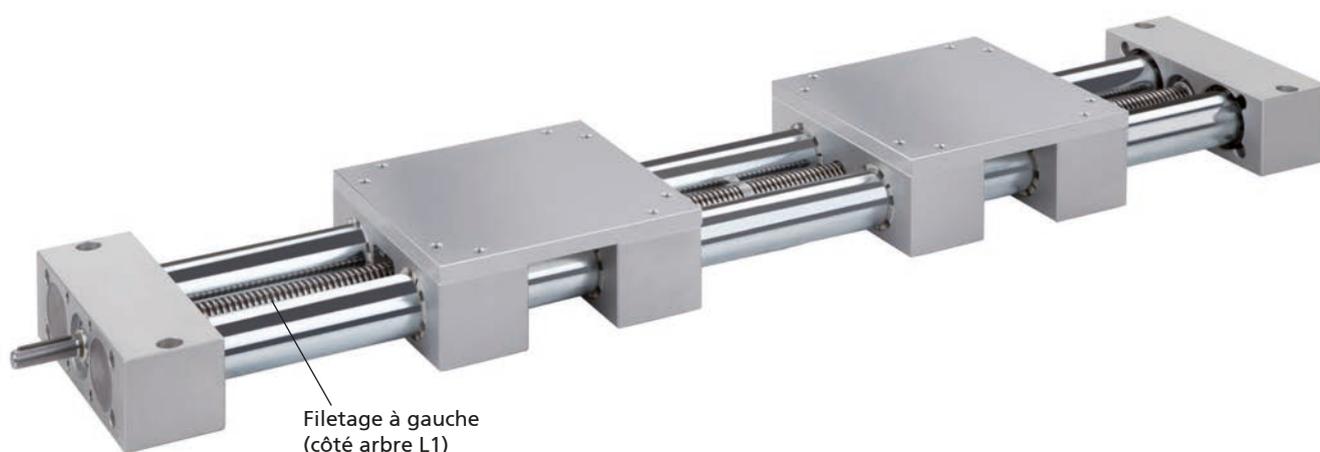
# EPX-II 30/40 – Modèles

## Principes de commande :

- Indiquer la course totale pour la commande
- Unités protégées contre la corrosion sur demande
- Deuxième chariot de guidage mobile séparé disponible
- Régllet sur demande
- Protect: soufflets en option (IP40)

## Modèle

## ■ Filetage à droite et à gauche



Référence	Type	Vis	L. base	B	C	D1	D2	D3	F	G1	G2	G3	H	H2	J	L1	L2	M1	M2
797301 _ _ 1 _ A _ _ _	30	Tr 14x3	360	130	64	8	-	30 <sup>H8</sup>	2	M6 / 12 de prof.	M6	M6 / 9 de prof.	27	10	130	26	-	40x30	114,5
8							26												
797401 _ _ 1 _ A _ _ _	40	Tr 20x4	480	180	75	12	-	40 <sup>H8</sup>	3	M8 / 20 de prof.	M8	M8 / 8 de prof.	31,5	12	180	38	-	46	160
12							38												

\_ \_ \_ \_ Longueur totale = longueur de base + course [mm]

A = sans renvoi d'angle

B = avec renvoi d'angle à côté arbre L1 (p. 29) (Seulement avec palier de broche roulement à billes)

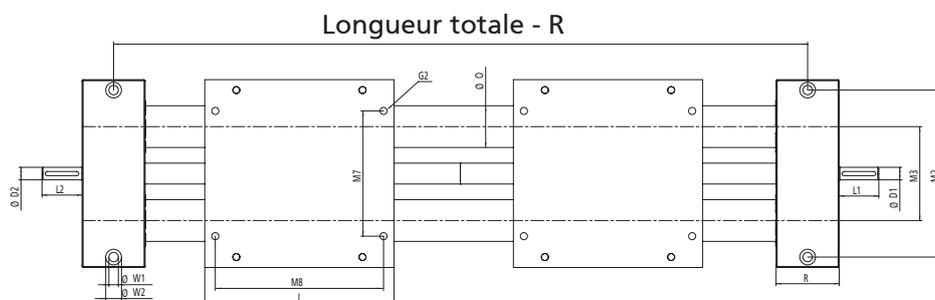
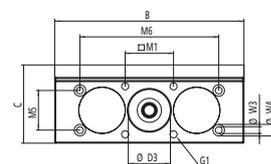
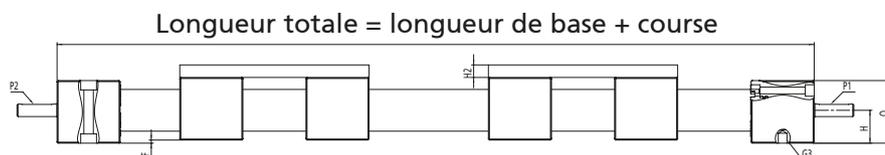
A = sans blocage de la vis

B = avec blocage de la vis intégré (Seulement avec palier de broche roulement à billes)

Type de palier pour la vis:

1 = roulement à billes

0 = palier lisse



[mm]

M3	M5	M6	M7	M8	O	P 1	P 2	Q	R	W1	W2	W3	W4	Course max.	Masse [kg]	
															Longueur de base	par course de 100 mm
70	-	-	80	114	30	2x2x20	- 2x2x20	52	50	7	11 / 7 de prof.	-	-	1640	6,3	0,4
90	38	132	120	160	40	4x4x32	- 4x4x32	60	60	9	15 / 9 de prof.	6,5	11 / 8,5 de prof.	2520	14,17	0,96

# EPX-II 30/40 – Modèles

## Principes de commande :

- Indiquer la course totale pour la commande
- Unités protégées contre la corrosion sur demande
- Deuxième chariot de guidage mobile séparé disponible
- Régllet sur demande
- Protect: soufflets en option (IP40)

## Modèle

## ■ Filetages indépendants



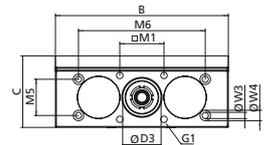
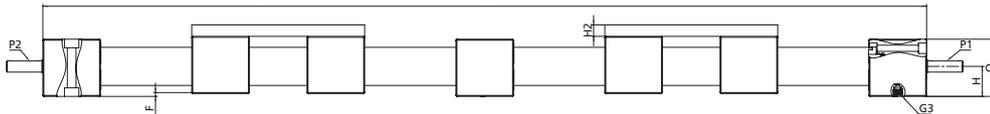
Référence	Type	Vis	L. base	B	C	D1	D2	D3	F	G1	G2	G3	H	H2	J	L1	L2	M1	M2
7983031 _ 1 _ A _ _ _ _	30	Tr 14x3	410	130	64	8	8	30 H8	2	M6 / 12 de prof.	M6	M6 / 9 de prof.	27	10	130	26	26	40x30	114,5
7984031 _ 1 _ A _ _ _ _	40	Tr 20x4	540	180	75	12	12	40 H8	3	M8 / 20 de prof.	M8	M8 / 8 de prof.	31,5	12	180	38	38	46	160

\_ \_ \_ \_ Longueur totale = longueur de base + course [mm] (Course minimum 50 mm)

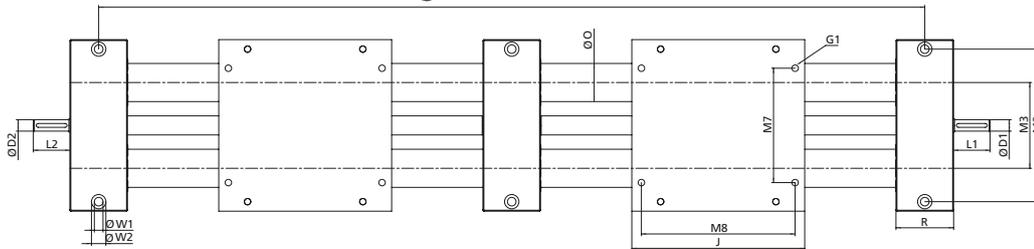
A = sans renvoi d'angle  
B = avec renvoi d'angle à côté arbre L1 (p. 29)

A = sans blocage de la vis  
B = avec blocage de la vis intégré

Longueur totale = longueur de base + course



Longueur totale - R



[mm]

M3	M5	M6	M7	M8	O	P 1	P 2	Q	R	W1	W2	W3	W4	Course max.	Masse [kg]	
															Longueur de base	par course de 100 mm
70	-	-	80	114	30	2x2x20	2x2x20	52	50	7	11 / 7 de prof.	-	-	1295	7,2	0,4
90	38	132	120	160	40	4x4x32	4x4x32	60	60	9	15 / 9 de prof.	6,5	11 / 8,5 de prof.	2460	16,16	0,96

# EPX-II 30/40 KG – Modèles

## Principes de commande:

- Sans entraînement (entraînement par vis à billes) disponible sur demande
- Deuxième extrémité d'arbre disponible
- Deuxième chariot de guidage mobile séparé disponible
- Filetages indépendants disponibles
- Autres pas de vis disponibles

## Modèle

## ■ Filetage à droite



Référence	Type	L. base	B	C	D1	D3	F	G1	G3	H	J1	J2	L1	M1	M2
79A3011A_AAA_---	30	190	130	54	8	30 <sup>H8</sup>	2	M6 / 16 de prof.	M6 / 12 de prof.	27	90	-	26	40x30	114
79A3011A_ABA_---	30 avec chariot rallongé	230									-	130			
79A4011A_AAA_---	40	250	180	63	12	40 <sup>H8</sup>	3	M8 / 20 de prof.	M8 / 12 de prof.	31,5	130	-	38	46	160
79A4011A_ABA_---	40 avec chariot rallongé	300									-	180			

----- Longueur totale = longueur de base + course [mm] (Course minimum: Basic 50 mm, Protect 120 mm)

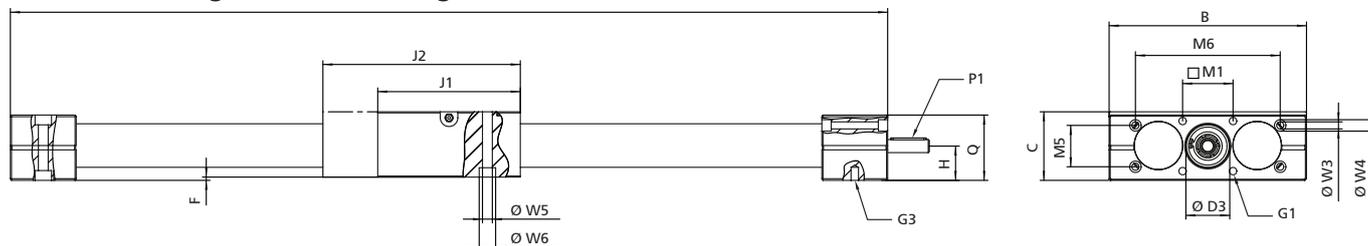
### Configuration:

1 = Basic

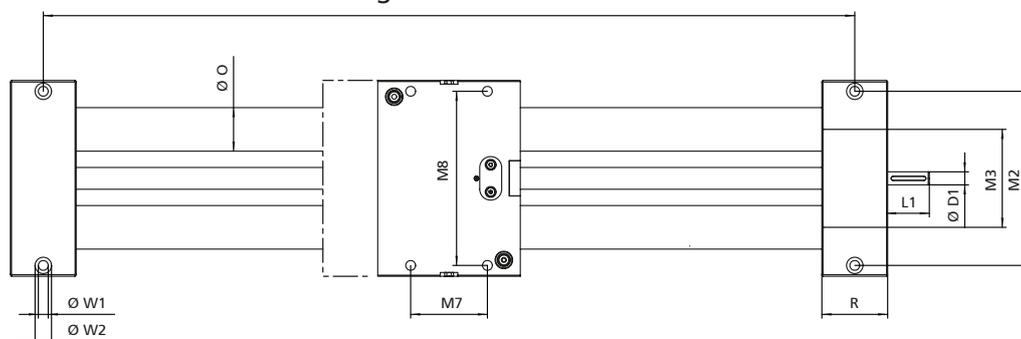
2 = Protect (Pour la version „Protect“, la course commandée doit être 1,5 fois supérieure à la course nécessaire en raison de l'espace occupé par le soufflet.)



Longueur totale = longueur de base + course



Longueur totale - R



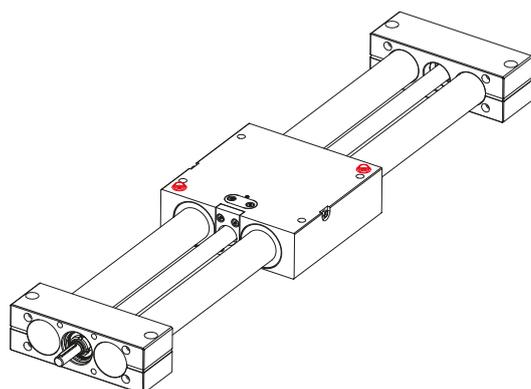
[mm]

M3	M5	M6	M7	M8	O	P 1	Q	R	W1	W2	W3	W4	W5	W6	Course max.	Masse [kg]	
																Longueur de base	par course de 100 mm
70	35	92	30	114	25	2x2x20	52	50	7	11 / 7 de prof.	M6	9 / 6 de prof.	6,6	11 / 8,6 de prof.	1310	4,5	0,93
			70												1270	5,4	0,93
90	38	132	70	160	40	4x4x32	60	60	9	15 / 9 de prof.	M8	10,5 / 8,5 de prof.	9	15 / 8,6 de prof.	2250	9,80	2,22
			120												2200	11,92	2,22

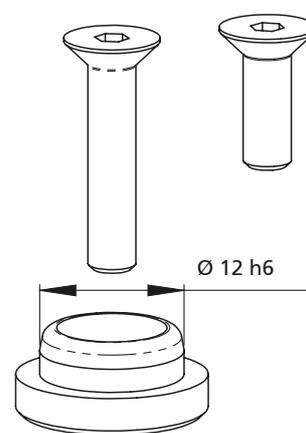
## Plots de centrage pour EPX-II KG

- Vous pouvez définir précisément dès l'étude
  - la charge
  - l'unité linéaire
- Précision de positionnement de la charge reproductible
- Temps de montage/démontage réduit pour la charge ou l'unité
- Précision du plots de centrage h6
- Pour toutes les unités EPX-II KG Basic et Protect

**La livraison comprend :**  
2 plots de centrage avec visserie

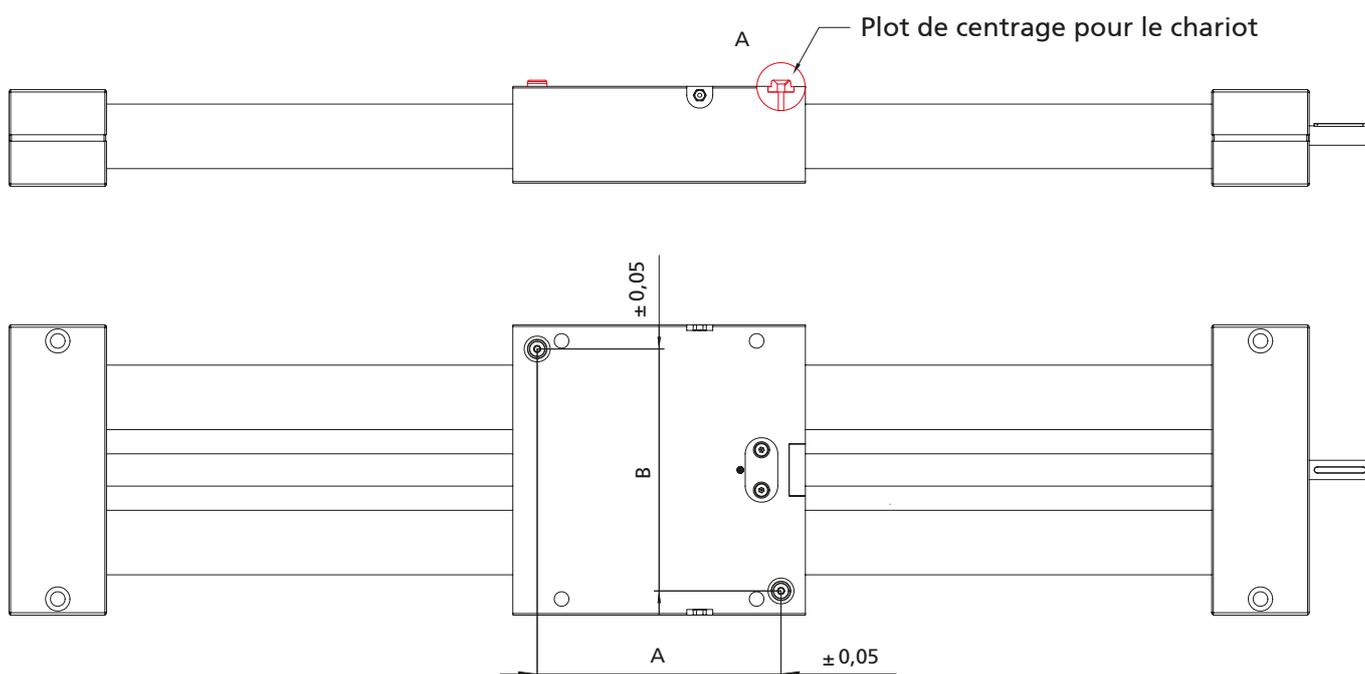
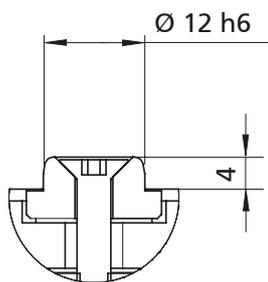


III.1 Plot de centrage pour le chariot



Version -B-

Référence	Type	Pour
91899	Jeux de centrage Version -B-	Plot de centrage pour chariot EPX-II 30/40 KG



[mm]

Type	A	B
EPX-II 30 KG	60	100
EPX-II 30 KG avec chariot rallongé	100	100
EPX-II 40 KG	100	150
EPX-II 40 KG avec chariot rallongé	150	150

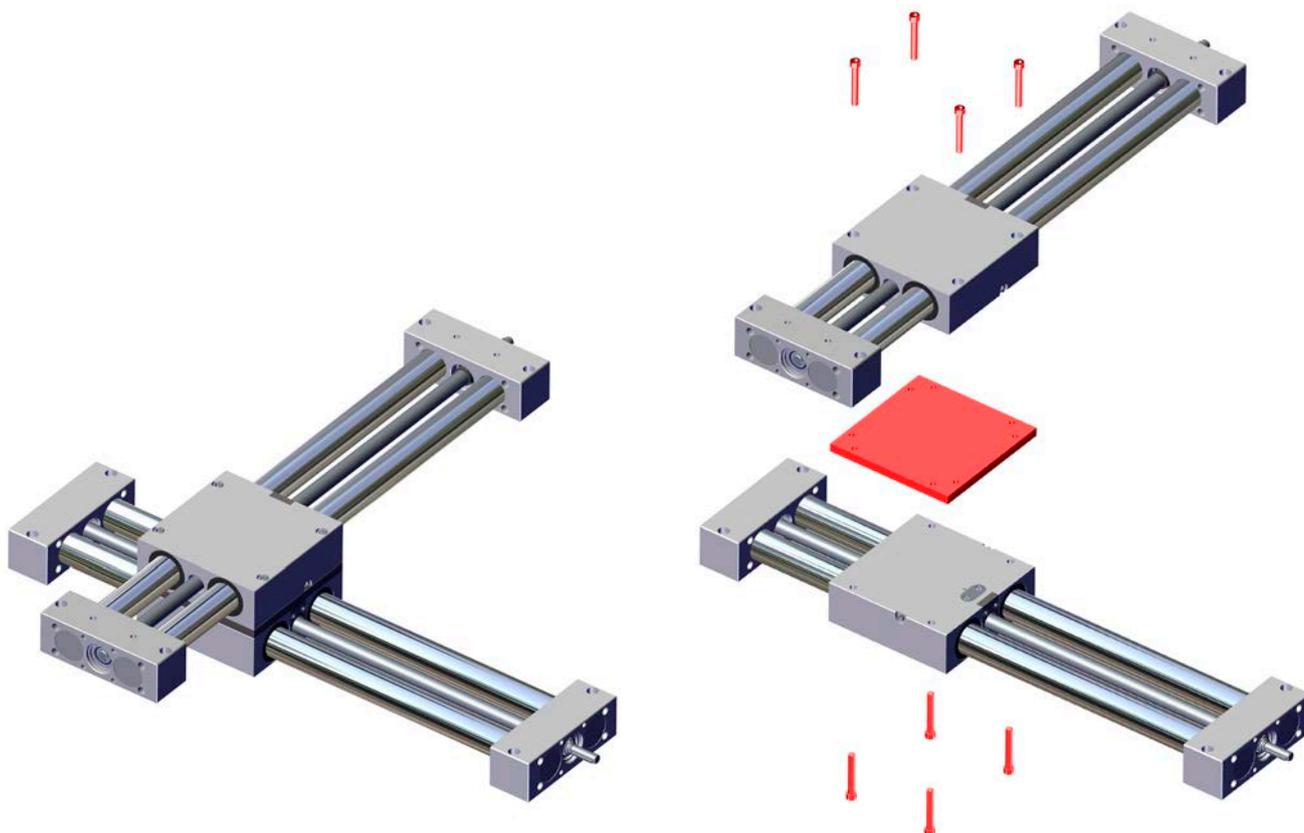
## Kits d'adaptateurs pour assemblages croisés

- Pour assemblage croisé d'unités EPX-II de même taille
- Le chariot rallongé est nécessaire pour le modèle EPX-II KG
- Assemblages croisés d'une EPX-II KG avec chariot rallongé et d'une EPX-II avec vis à filetage trapézoïdal possibles
- Indépendamment du modèle Basic ou Protect

Contenu de la livraison par kit –  
**Fig. 1:**  
Plaque d'adaptation et vis de fixation

Contenu de la livraison par kit –  
**Fig. 2:**  
Vis de fixation

**Fig. 1:**  
Assemblage croisé de deux EPX-II avec entraînement par vis à billes et chariot rallongé



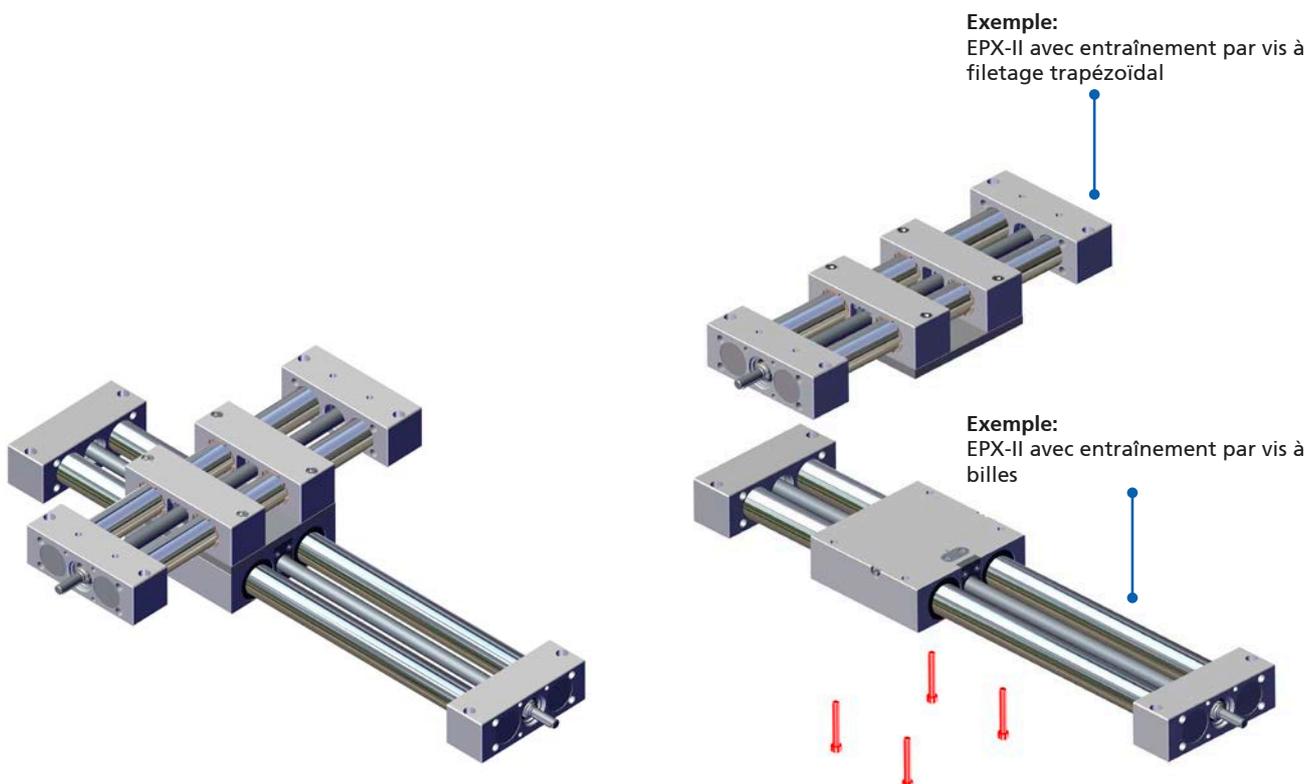
Référence	Type	Pour
955115	Fig. 1	EPX-II 30
955116	Fig. 1	EPX-II 40
955117	Fig. 2	EPX-II 30
955118	Fig. 2	EPX-II 40

**Exemple de commande – Fig. 1:**  
Disposition croisée de deux EPX-II 40 Basic avec entraînement par vis à billes  
L'une avec une longueur totale de 400 mm,  
l'autre avec une longueur totale de 800 mm

**Commande:**  
1x 79A4011A1ABA00400  
1x 79A4011A1ABA00800  
1x 955116

**Fig. 2:**

Assemblage croisé d'une EPX-II avec entraînement par vis à billes et chariot rallongé et d'une EPX-II avec entraînement par vis à filetage trapézoïdal



# EP(X)-II 30/40 – Entraînement

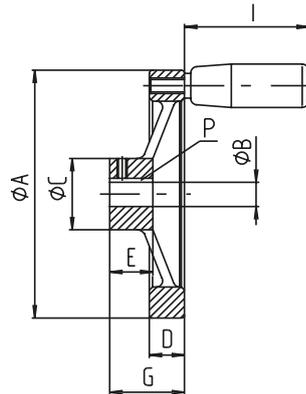
## Volant



Ø de 140 à 200



Ø de 60 à 100



**Matériau:** aluminium moulé sous pression peinture époxy noire

Référence	Type	ØA	B	C	D	E	G	P	I
90913	30	100	8	28	14	17	30	2x2	52
90915	40	100	12	28	14	17	30	4x4	52
90905	40	140	12	36	16,5	19,5	36	4x4	66

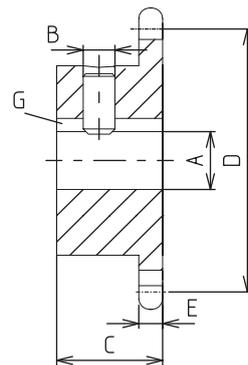
[mm]

## Roue dentée



■ Autres dimensions sur demande

**Matériau:** acier 500 N/mm<sup>2</sup> min.



Référence	Type	A	B	C	D	E	G	Nombre de dents	Dimension
91703	30	8	M6	18	41,1	4,5	2x2	10	1/2 x 3/16"
91704	40	12	M6	20	53	4,5	4x4	13	1/2 x 3/16"

[mm]

## Poulie pour courroie crantée HTD

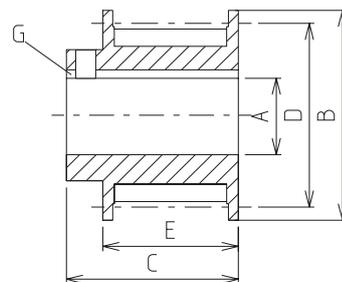


■ Conçu pour un fonctionnement en continu sans entretien

■ Grande précision sans jeu au changement de direction

■ Serrage sur clavette

**Matériau:** acier

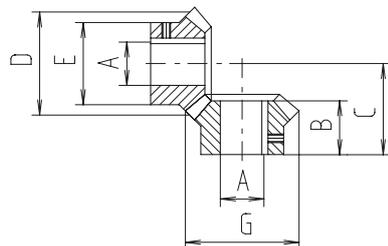


Référence	Type	A	B	C	D	E	G	Effort de traction	Pas
92103	30	8	23	20	19,09	14,5	2x2	220 N	5
92105	40	12	32	26	28,65	20,5	4x4	330 N	5

[mm]

**Jeu de pignons coniques**


- Denture droite
- Angle d'attaque 20°
- Angle entre les axes 90°
- Denture conique

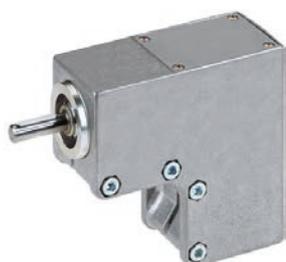


Référence	Type	A	B	C	D	E	G	Nbre dents	Module
91603	Jeu 30	8	15	24	24	18	26,11	16	1,5
91623	Pièce uniq. 30								
91604	Jeu 40	12	19	31	32	26	35	16	2
91664	Pièce uniq. 40								

[mm]

**Renvoi d'angle pour EP(X)-II avec vis trapézoïdale**
**Principes de commande :**

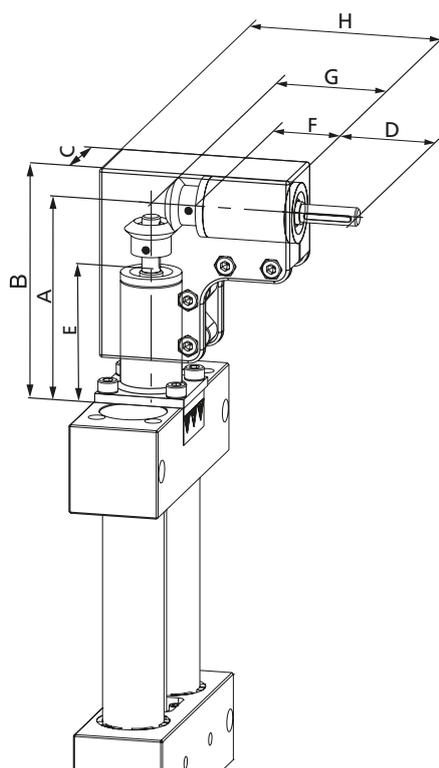
- Renvois d'angle pour EPX-II 30/40 KG voir page 30



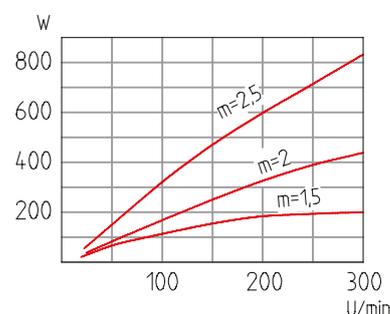
- Les unités linéaires utilisées avec des renvois d'angle sont uniquement disponibles en modèle avec roulement à billes.

**La livraison comprend:** boîtier, jeu de roues coniques et unité de transmission

**Matériau:** boîtier pour renvoi d'angle en aluminium moulé en coquille, pièces en acier galvanisées, arbre acier clair



Transmission de puissance des roues coniques



[mm]

Référence	Type	A	B	C	D	E	F	G	H
<b>Assemble to EP(X)</b>									
p. 10-20	30	88	109	42	31	55	48	75	96
p. 10-20	40	129,7	157,7	54	39,5	83	65	100	128
<b>Kit complémentaire</b>									
91556	30	88	109	42	31	55	48	75	96
91554	40	129,7	157,7	54	39,5	83	65	100	128

# EPX-II KG – Entraînement

## Informations de commande:

- Rapport de réduction 1:1,5, 1:2, 1:3, 1:4 ou 1:5 sur demande

## Renvoi d'angle

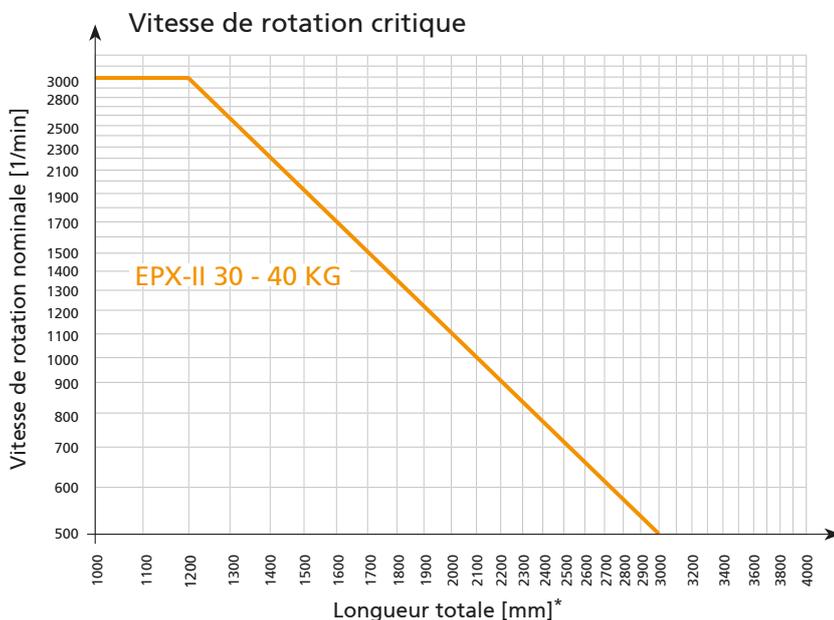
- Pour toutes les EPX-II KG - Axes de la troisième génération
- Possibilité de montage ultérieur
- Faible jeu de torsion
- Peu bruyant
- Denture hélicoïdale

**Contenu de la livraison:** renvoi d'angle 1:1, matériel de fixation sur EPX-II KG - Axes et selon le système, arbre de synchronisation



## Caractéristiques techniques renvoi d'angle

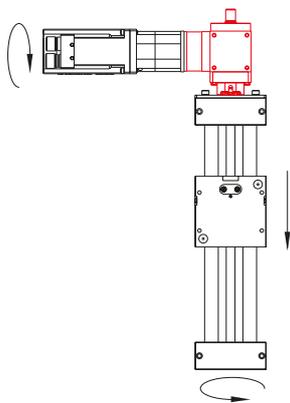
	pour EPX-II 30 - 40 KG	
Rapport de réduction		1:1
Vitesse de rotation de l'entraînement	min <sup>-1</sup>	3000
Jeu de torsion à la sortie	arcmin	≤ 9
Rendement à pleine charge	%	> 98
Bruit de fonctionnement à 1 500 tr/min <sup>-1</sup>	db(A)	≤ 70
Poids	Kg	4,5
Surface		primaire RAL 9005 – noir mat
Moment d'inertie de masse	Kgcm <sup>2</sup>	1,79
Couple à vide	Nm	0,4



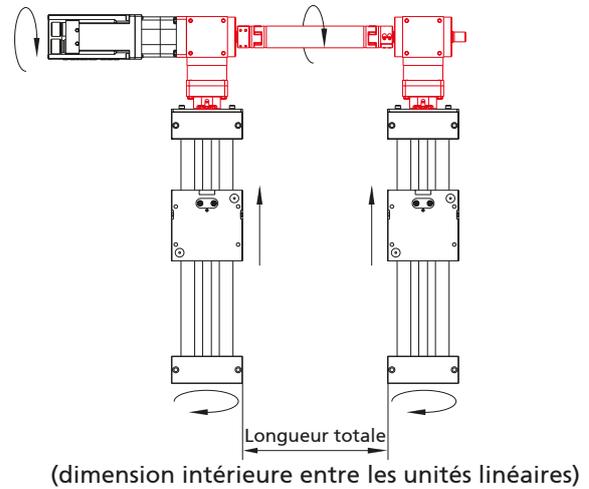
\*Utilice la mitad de la longitud total para calcular la velocidad crítica de curvatura del sistema 4.

Renvoi d'angle pour EPX-II KG - Axes

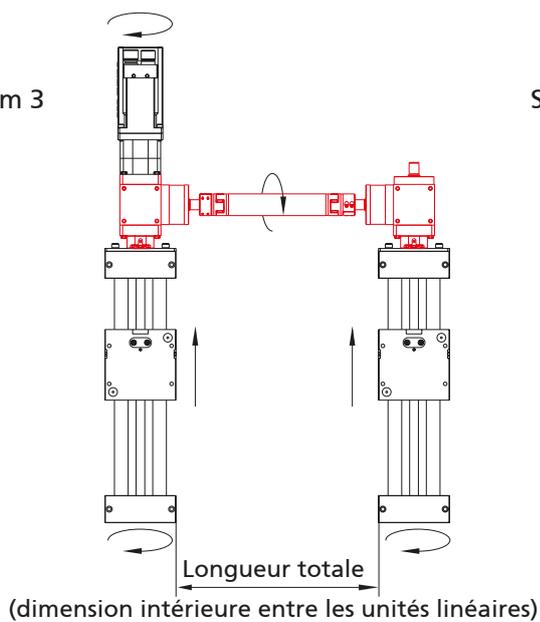
Système 1



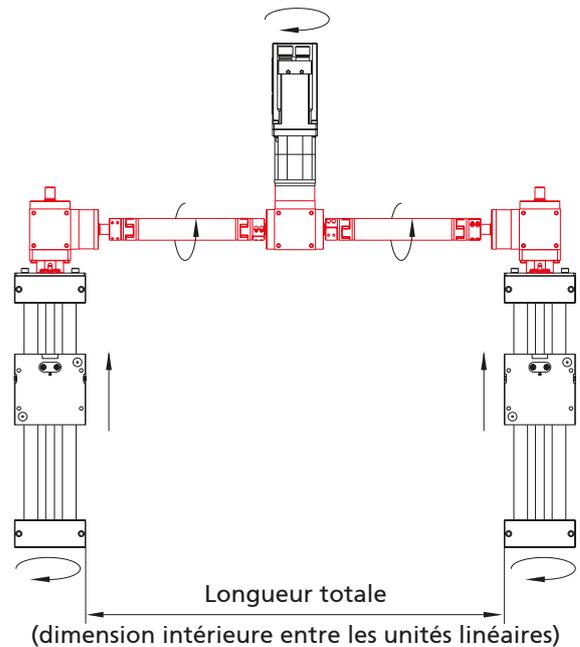
Système 2



Système 3

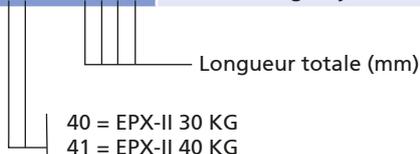


Système 4



[mm]

Code No.	Type	Longueur de base (longueur mini.)	Longueur totale (dimension intérieure)	Poids [kg]	
				Longueur de base	par course de 100 mm
982_ _ A1A0000	Renvoi d'angle Système 1	-	-	5,5	-
982_ _ A1B_ _ _ _	Renvoi d'angle Système 2	123	2860	10,5	0,1
982_ _ A1C_ _ _ _	Renvoi d'angle Système 3	228	2965	10,5	0,1
982_ _ A1D_ _ _ _	Renvoi d'angle Système 4	500	6029	15,5	0,1



**Remarque:** Vous trouverez des informations complémentaires, les cotes, les accessoires et les outils nécessaires au montage des renvois d'angle dans le **catalogue Technologie linéaire** (Chapitre: Moteurs et commandes).

# EP(X)-II 30/40 – Entraînement

## Kit de montage moteur pour servomoteurs RK-AC

- Raccordement simple des servomoteurs de la gamme standard RK
- Nous fabriquons sur demande un kit complet de montage moteur conforme à vos exigences

**Contenu de la livraison:**  
adaptateur moteur, accouplement élastomère et matériau de fixation

Type	Moteurs Servo sans réducteur	
	RK-AC 240	RK-AC 470
Renvoi d'angle Système 1 et 4 pour EPX-II 30 - 40 KG	949130	949131
Renvoi d'angle Système 2 et 3 pour EPX-II 30 - 40 KG	949139	949140

## Tableau de sélection adaptateur moteur/accouplement

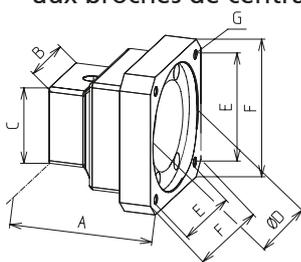
Type	Servomoteur		Moteur triphasé	
	RK-AC 118	RK-AC 240	90/120 W	180/250 W
EP(X)-II 30	949200	–	949623	–
	911430 0811	–	911940 0812	–
EP(X)-II 40 EPX-II 40 KG	949201	949221	949614	949414
	911430 1112	911430 1214	911430 1212	911430 1214

Remarque : Pour plus de détails sur les modèles de moteurs, consulter le chapitre « Moteurs et commandes » dans notre catalogue principal « Techniques linéaires ».

## Adaptateur moteur pour Moteur triphasé/Servomoteurs

- Simplicité de montage
- Positionnement précis grâce aux broches de centrage

**Matériau:** aluminium

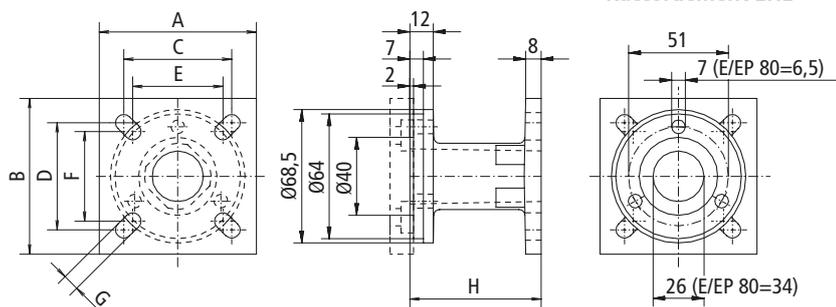


Référence	Type	A	B	C	D	E	F	G	[mm]
949200	30	64	53,5	53,5	60	53	70	M5	
949247	30	64	53,5	53,5	73	70	90	M6	
949275	30	71	53,5	53,5	60	53	70	M5	
949623	30	64	53,5	53,5	50	65	80	M5	
949201	40	74	60	60	60	53	70	M5	
949276	40	83	60	60	60	53	70	M5	
949221	40	83	60	60	80	70,7	90	M6	
949248	40	83	60	60	73	70	90	M6	
949614	40	83	60	60	50	46	80	M5	
949414	40	83	60	60	80	100	Ø120	Ø6,6	

### Adaptateur moteur pour EHL

Raccordement Unité linéaire

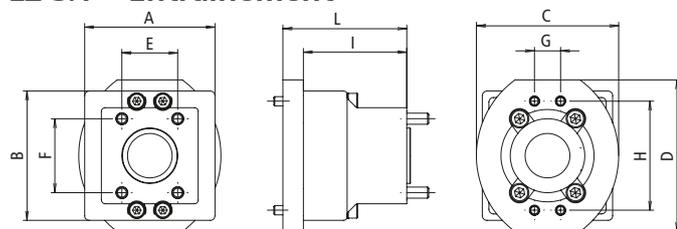
Raccordement EHL



[mm]

Référence	pour Unité linéaire	Tourillon Ø Unité	A	B	C	D	E	F	G	H	L	Ø
92667	EP(X)-II 30	8	50	50	30	40	30	30	6	67	-	-
92668	EP(X)-II 40 EPX-II 40 KG	12	60	60	46	46	36	36	7	67	-	-

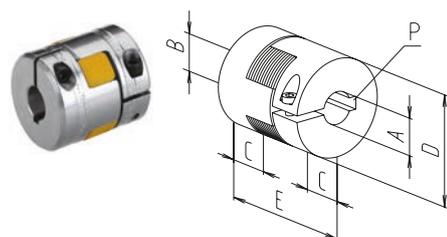
### Adaptateur moteur pour LZ S/P - Entraînement



[mm]

Unité linéaire	LZ S Référence	LZ P Référence	Accouplement Référence	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L
EP(X)-II 30	949710	949711	9109200810	70	70	76,4	82	30	40	14	59	55,5	66,5
EP(X)-II 40 EPX-II 40 KG	949712	949713	9114301012	70	70	76,4	82	46	46	52,3	52,3	73,5	81,5

### Accouplement



- Dimensions compactes
- Connexion de l'arbre sans jeu
- Sans entretien
- Montage simple par emboîtement

**Matériau:** moyeu en aluminium, couronne dentée en polyuréthane

Il est indispensable, pour que l'accouplement puisse fonctionner parfaitement, de prévoir une course libre de **D+3 mm**.

[mm]

Référence	A	B	C	D	E	P	Couple de transmission [Nm]	
							avec clavette	sans clavette
9109200895	8	9,5	10	20	30	2x2 / -	5	3
9114300811	8	11	11	30	35	2x2 / 4x4	12	6
9114300816	8	16	11	30	35	2x2 / 5x5	12	6
9114309512	9,5	12	11	30	35	- / 4x4	12	6
9114301112	11	12	11	30	35	4x4 / 4x4	12	6
9114301212	12	12	11	30	35	4x4 / 4x4	12	6
9114301214	12	14	11	30	35	4x4 / 5x5	12	6
9114301216	12	16	11	30	35	4x4 / 5x5	12	6
9119400812	08	12	25	40	65	2x2 / 4x4	17	10

Pour de plus amples détails sur la partie motorisation et adaptation, veuillez vous référer au chapitre moteur et contrôles ou veuillez nous consulter.

# EP(X)-II 30/40 – Entraînement

## Indicateur de position

- Température ambiante adm. +80 °C
- Hauteur de chiffre 6 mm
- Précision de lecture  $\pm 0,1$  mm
- Les unités linéaires utilisées avec des indicateurs de position sont uniquement disponibles en modèle avec roulement à billes

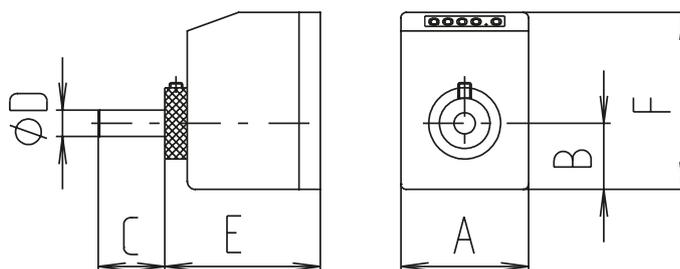
**Matériau:** boîtier en polyamide 6 orange RAL 2004, pièces en acier protégées contre la corrosion

**La livraison comprend:** indicateur de position, bague de serrage, rallonge d'arbre et matériel de fixation.

**Remarque:** les modèles «croissants» et «décroissants» se rapportent à une rotation en sens horaire sur l'arbre d'entraînement.



Position de montage horizontale



Position de montage verticale

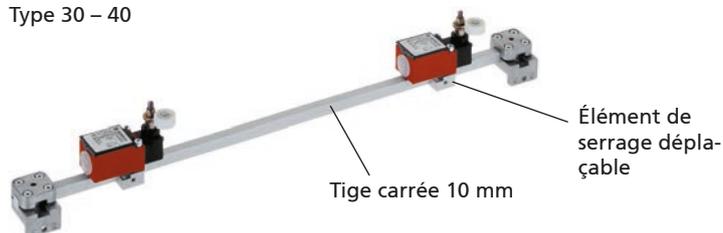
\* Modèle à double pas, par ex. pour le montage sur des vis à filetage à droite et à gauche

						[mm]					
Type	Position de montage	Référence	Modèle	Référence	Modèle*	A	B	C	D	E	F
30	Horizontale	91043	3 mm croiss.	91010	6 mm croiss.	48	25	18	8	59	67
30		91053	3 mm décroiss.	91029	6 mm décroiss.	48	25	18	8	59	67
30	Verticale	91063	3 mm croiss.	91020	6 mm croiss.	48	25	18	8	59	67
30		91073	3 mm décroiss.	91019	6 mm décroiss.	48	25	18	8	59	67
40	Horizontale	91004	4 mm croiss.	91030	8 mm croiss.	48	25	38	12	59	67
40		91014	4 mm décroiss.	91039	8 mm décroiss.	48	25	38	12	59	67
40	Verticale	91024	4 mm croiss.	91040	8 mm croiss.	48	25	38	12	59	67
40		91034	4 mm décroiss.	91041	8 mm décroiss.	48	25	38	12	59	67

### Support d'interrupteur de fin de course inductif

- L'interrupteur peut être déplacé et fixé sur le plan axial

Type 30 – 40

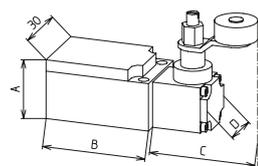


Type	30 – 40
Tension max.	250 V CA
Courant de commutation max.	6 A
Courant d'appel max.	16 A
Durée de vie	10 millions de cycles de travail
Réglage du levier d'axe	Encliquetage par pas de 10°
Classe de protection	IP 65
Température ambiante	de - 30 °C à + 40 °C

Référence	Type	Longueur de base	Modèle
92961_ _ _ _	30 – 40	245	Avec commutateur
92962	30 – 40	245	Sans commutateur



### Interrupteur de fin de course mécanique

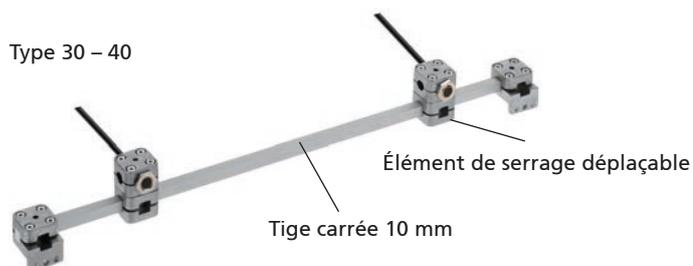


[mm]

Référence	Type	Fonction de commutation	A	B	C	D
91905	30 – 40	Contact à ouverture/fermeture	26,5	45	45,5	21

- L'interrupteur peut être déplacé et fixé sur le plan axial

Type 30 – 40

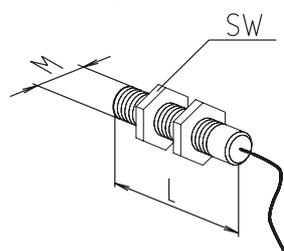


Type	30 – 40
Tension	10 - 30 V DC
Courant de commutation max.	200 mA
Distance de commutation	4 mm pour l'acier
Classe de protection	IP 67
Température ambiante	-25°C à +70°C
Longueur de câble	2m

Référence	Type	Longueur de base	Modèle
92965	30 – 40	125	Sans commutateur



### Interrupteur de fin de course inductif



[mm]

Référence	Type	Fonction de commutation	L	M	SW
92825	30 – 40	Inverseur	50	12x1	17

**R** RENOMMÉE  
KNOW HOW

  
**RK ROSE+KRIEGER**  
A Phoenix Mecano Company

**LINÉAIRE  
PROFILÉS  
ASSEMBLAGE  
MODULES**

**TECHNOLOGIE**



## FAX-réponse

Oui, les techniques linéaires  
m'intéressent et je vous prie de :

m'envoyer le catalogue complet des  
techniques linéaires

m'envoyer un CD-ROM  
de la gamme complète au format PDF

prendre contact avec moi

Société: \_\_\_\_\_

Interlocuteur: \_\_\_\_\_

Service: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Tél. + Fax : \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

  
**RK ROSE+KRIEGER**  
A Phoenix Mecano Company

**Systèmes d'assemblage et de  
positionnement**

Phoenix Mecano France  
76, rue du Bois Galon  
94120 Fontenay-sous-Bois, France  
Téléphone: +33 (0)1 53 99 50 85  
Téléfax: +33 (0)1 48 75 02 13  
E-mail: info.rk@phoenix-mecano.com  
Internet: www.rk-rose-krieger.com